Information on blood precautions in schools in Chinese and English designed by the Government Information Services, Hong Kong. Colour lithograph, ca. 1995.

Publication/Creation

[Hong Kong] : Government Information Services, [1995?] (Hong Kong; Printed by the Government Printer)

Persistent URL

https://wellcomecollection.org/works/zf43jzv3

License and attribution

You have permission to make copies of this work under a Creative Commons, Attribution, Non-commercial license.

Non-commercial use includes private study, academic research, teaching, and other activities that are not primarily intended for, or directed towards, commercial advantage or private monetary compensation. See the Legal Code for further information.
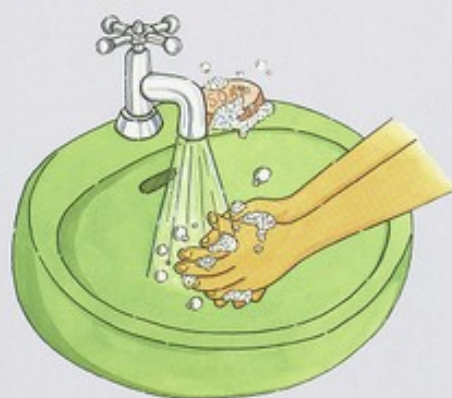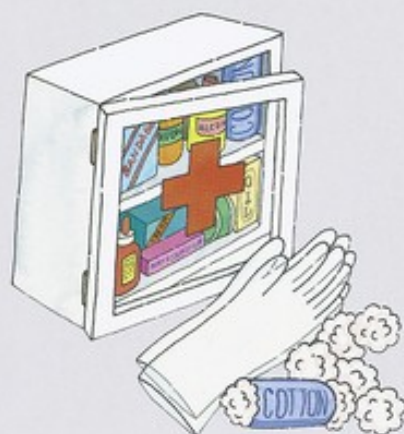
Image source should be attributed as specified in the full catalogue record. If no source is given the image should be attributed to Wellcome Collection.

在校內血液的處理
Blood Precautions in Schools

在校內血液的處理

為了防止感染由血液傳染的疾病包括愛滋病和乙型肝炎,應採取適當的預防措施。

BLOOD PRECAUTIONS IN SCHOOLS

To safeguard oneself against contracting blood-borne diseases including AIDS and Hepatitis B, appropriate precautionary measures should be adopted and applied generally.

1. 急救箱內應備有用完即棄手套、棉花、敷料和消毒劑等必須物品,以備急時之需。
Equip the first aid box with essential items including disposable gloves, cotton wool, gauze and antiseptic for emergency use.

2. 不要赤手接觸血液或傷口。
Don't touch blood or wounds with bare hands.

3. 應戴上即用即棄手套才處理傷口或被血沾染物件。
Wear disposable gloves when handling wounds or blood-stained materials.

4. 傷口經清潔後,應包紮好。
Dress all wounds properly after cleaning.

5. 如果接觸過血液或體液,必須盡快用肥皂及清水徹底清洗。
If direct contact with blood or body fluids has occurred, wash promptly and thoroughly with soap and water.

6. 被血液沾染過的地方,應用家用漂白水清洗。
Clean all blood-stained surfaces with household bleach.

7. 被血液沾污的手套、毛巾、敷料、棉花等,必須放入膠袋內,封妥後才棄置。
Blood-soiled gloves, towels, cotton wool, dressing etc. should be put in plastic bag and sealed for disposal.

8. 小心使用尖利的用具,如剪刀、針、玻璃儀器,以避免受傷。
Handle sharp objects carefully to avoid injury, e.g. scissors, pins, needles, glass instruments.

9. 避免使用人血或細胞進行實驗。
Avoid the use of human blood or cell samples in laboratory experiments.

10. 如有疑問,應向醫護人員請求協助。
Seek medical advice in case of doubt.

遇到同學受傷流血,應立即通知教師。
Pupils should be advised to inform the teachers if any accidents occur and have resulted in bleeding.